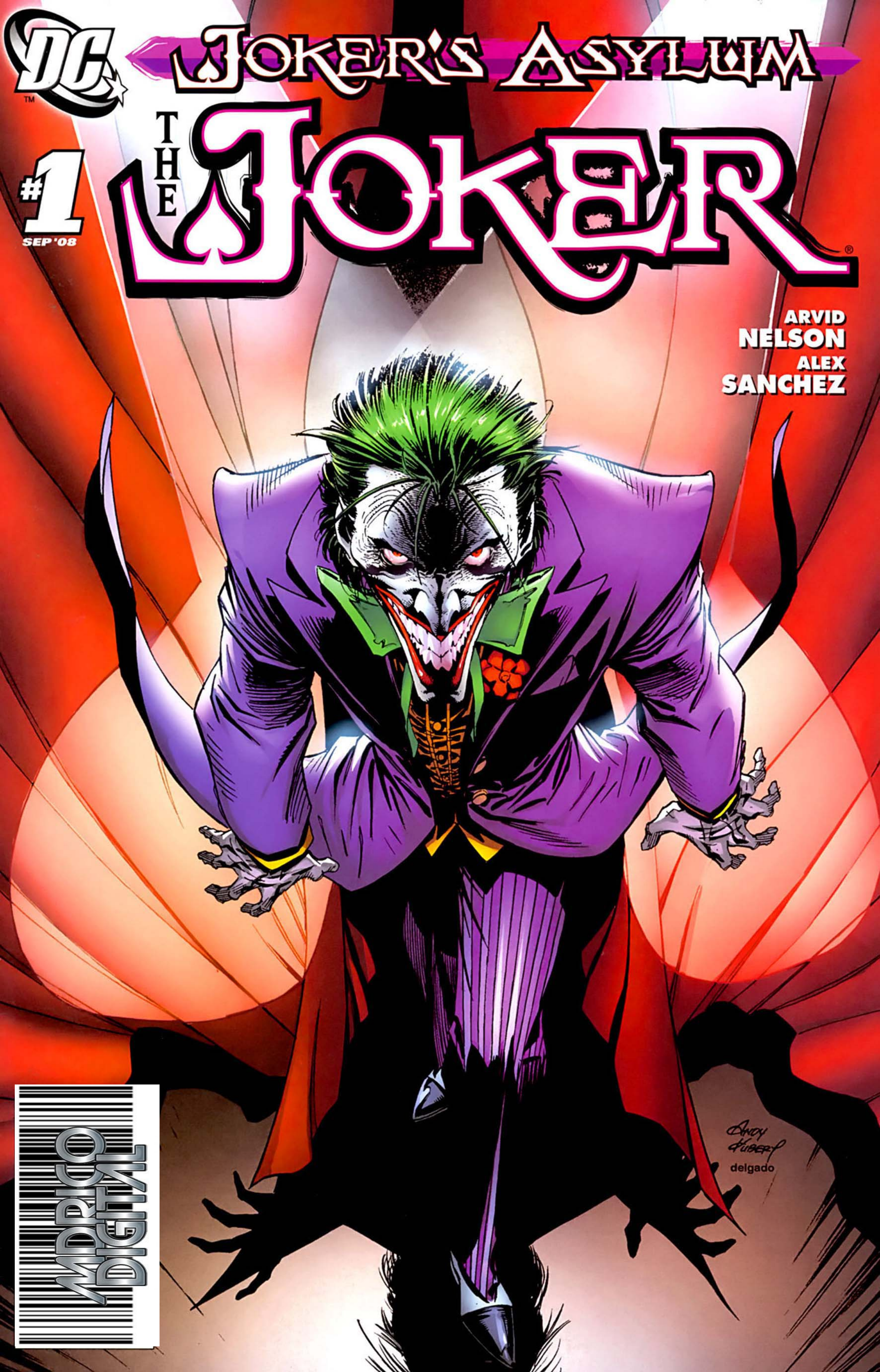
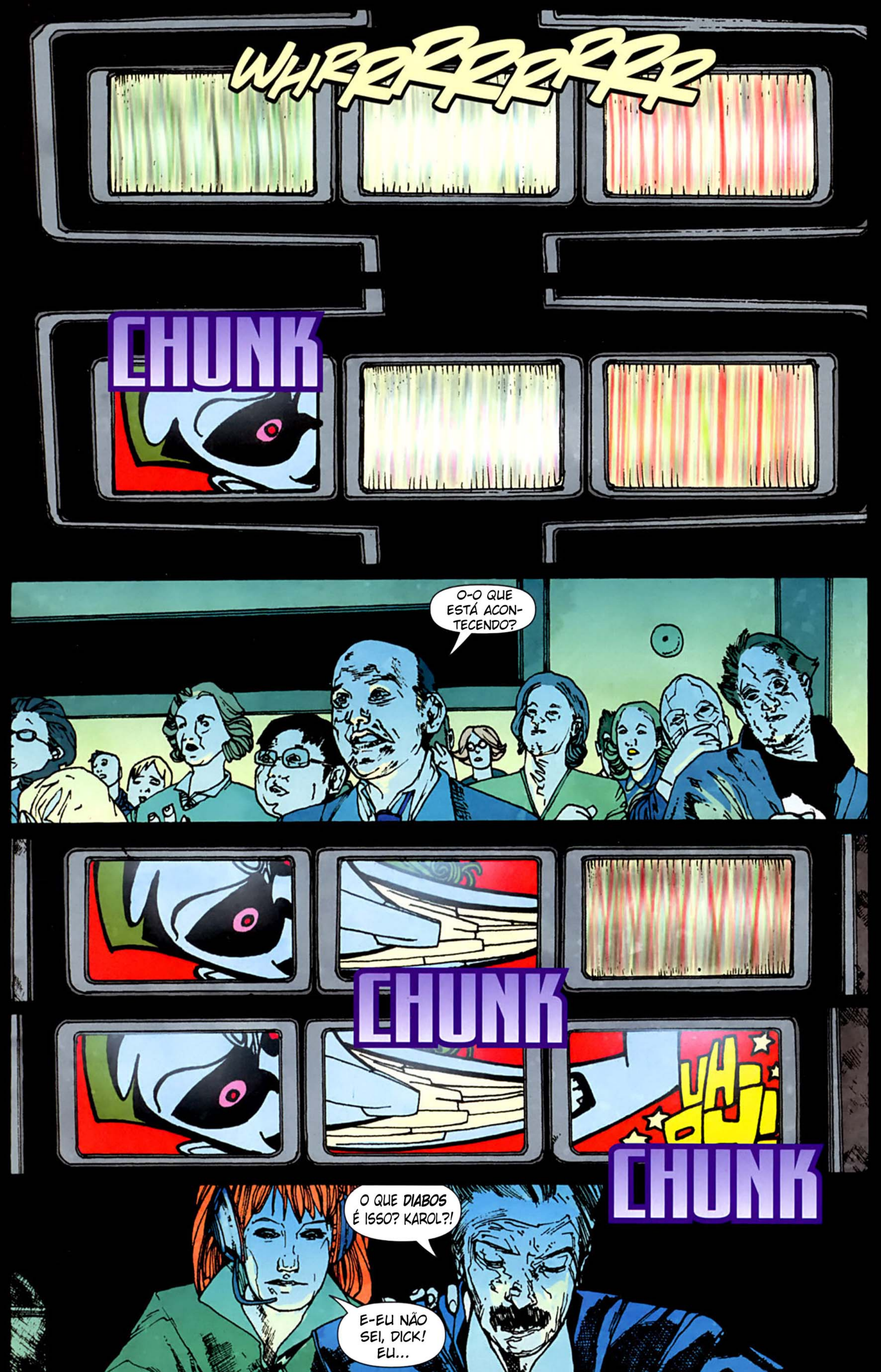

JOKER'S ASYLUM
THE JOKER
#1
SEP '08
ARVID NELSON
ALEX SANCHEZ
delgado
ANDRIGO DIGITAL

BEM VINDOS!
BEM VINDOS INTERNOS, AO ASILO DO CORINGA! SE VOCÊ NÃO ESTIVER "MALUCO" QUANDO ENTRAR--
VOCÊ FICARÁ NA HORA DE PARTIR!
AHHH, NADA PARA FAZER EXCETO CONVERSA FIADA E ASSISTIR TELEVISÃO TODO LONGO DIA. É O SUFICIENTE PARA DEIXAR UMA PESSOA SÃ.
FALANDO NISSO, HOJE O PERVERTIDO PROGRAMA DIZ RESPEITO A UM PEQUENO TERROR TELEVISIONADO QUE EU MAQUINEI HÁ ALGUNS ANOS ATRÁS.
EU GOSTO DE CHAMAR ESSE EPISÓDIO DE O ALEGRE SHOW GENOCIDA DE O CORINGA MODERADO!
VOCÊ GOSTARIA DE COMPRAR UM UIVO?
ÁUDIO PRONTO. LUZES PRONTAS. EEEE CÂMERA NÚMERO UM PRONTA. VAMOS COMEÇAR COM ISSO!

ASILO DO CORINGA
Apresentando
O CORINGA EM
Tradutor: Joker
Revisão: Pedra
Diagramação: Wharrisk
THE JOKER'S WILD!*
* O CORINGA MODERADO
ARVID NELSON writer
ALEX SANCHEZ artist
JOSE VILLARRUBIA colors
ROB LEIGH letters
JEANINE SCHAEFER associate editor
MIKE MARTS editor
ANDY KUBERT cover
AO VIVO DE GOTHAN, É SEGURAR OU EMBRULHAR. EU SOU SEU APRESENTADOR, FLIIIIP FELCHENSTEINER!
DAH-DAT DAH-DAAAA
KLAP
KLAP KLAP
KLAP
KLAP KLAP
KLAP
KLAP
KLAP

CORTA PARA CONDI...
E COMO SEMPRE, COM SUA AMADA APRESENTADORA CONDOLEEZZA JELLYHOLE.
EEEEE CORTA PARA GAYLORD.
E AQUI ESTÁ SEU PRIMEIRO E ÚNICO ANFITRIÃO, GAYLORD SPICELAAAAAND!
OBRIGADO FLIP! OBRIGADO! AGORA VAMOS CONHECER NOSSOS COMPETIDORES.
ANTES DE MAIS NADA, NÓS TEMOS MARTY, NOSSO REGRESSO CAMPEÃO, UM POTENCIAL HUMANO REALIZADOR DE ENSINO DE STATEN ISLAND, NEW YORK....
E SUA DESAFIANTE, BÁRBARA, UMA INSTRUTORA DE YOGA, E ASTRÓLOGA, DE SACRAMENTO, CALIFÓRNIA!
DIGA A ELES PELO O QUE ELES ESTÃO COMPETINDO FLIP!
É UM FABULOSO CHEVETTE CHEVY 1977!
TÃO MARAVILHOSO!
PUTA CARANGO.
KIP, OLHA A BOCA!
WRANK
COMEÇAREMOS POR BÁRBARA!
MUITO DINHEIRO! MUITO DINHEIRO!


WHRRRRRRRRR
CHUNK
O-O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
CHUNK
CHUNK
O QUE DIABOS É ISSO? KAROL?!
E-EU NÃO SEI, DICK! EU...

UH-OH!
HAH HAH HAH HAH HAH!
HAH HAH
HEE HAH HAH HAH HAH!
HEE HEE HAH HAH HAH

NÃO!
É O CORINGA, CARA!
VAMOS SAIR DAQUI!

PAREM BEM AÍ!

NINGUÉM SE MOVE!
VOCÊS OUVIRAM O QUE ELA DISSE!
CHAK-CHAK
AHHH!
NÃO!
FIQUEM ATENTOS!
NÃO TOQUEM NO DIAL! PORQUE NÓS ESTAMOS APENAS COMEÇANDO!

MAS PRIMEIRO, DEIXE-ME VESTIR ALGO MAIS CONFORTÁVEL!
HAH HAH HAH HAH HAH HAH!
OH MEU DEUS! TROQUE PARA OS COMERCIAIS!
NÃO, NÃO FAÇA ISSO AINDA. VAMOS...
... VAMOS VER ONDE ISSO VAI DAR.
OKAY, PESSOAL APENAS... APENAS FIQUEM CALMOS! FIQUEM CALMOS E...
CAI FORA, FLIP.
FLIP OFF FLIP!
SHINGG

FWACK
AHH!
SEU--SEU MONSTRO! ONDE ESTÁ O VERDADEIRO GAYLORD?
Mmm! Mmm!
OHHHH! ELE ESTÁ UM POUCO ENROLADO!
AGORA ESTE QUE VOS FALA É QUEM IRÁ COMANDAR O JOGO. PUXEM A ALAVANCA, GIREM A ROLETA, RESPONDAM A QUESTÃO.
RESPOSTA CORRETA, VOCÊ SEGUE VIVO!
RESPOSTA INCORRETA...

PRIMEIRAMENTE O SEU REINANTE CAMPEÃO!
PUXE A ALAVANCA MARTY!!
C-CERTO, VISUALIZAR SUCESSO, VISUALIZAR... AQUI VAMOS NÓS.
WRRANK
WHRRRRRRRR
ALTA ENERGIA DE PARTÍCULAS – FÍSICA
LITERATURA OBSCURA FRANCESA DO SÉCULO XVII
PRÁTICA FUNERAIS PRÉ-COLOMBIANAS DA MESO AMÉRICA
CHUNK
CHUNK
CHUNK
O-O QUE ACONTECEU COM O BASEBALL, E LETRAS DE MÚSICA E...
E NOSTALGIA?
VAMOS MARTY!
ESCOLHA UMA CATEGORIA!

ELE TOMOU CONTROLE DE QUALQUER MANEIRA, ESTÁ SEM USO! NÓS TEMOS QUE DESLIGAR COMPLETAMENTE A ENERGIA.
FAÇA ISSO!
NÃO!
O QUE VOCÊ QUER DIZER COM NÃO?
VOCÊ É UMA COMPLETA CABEÇA-DE-VENTO CAROL? VOCÊ FAZ ALGUMA IDÉIA DO QUE ISSO ESTÁ FAZENDO POR NOSSA AUDIÊNCIA?
MAS... AQUELAS PESSOAS NO ESTÚDIO PODEM MORRER! NÓS NÃO PODEMOS--
AQUELAS PESSOAS NO ESTÚDIO ASSINARAM ISENÇÕES.
CORINGA PODE CORTÁ-LOS EM PEQUENOS CUBOS PARA COMIDA DE CACHORRO EU NÃO LIGO--
--NÓS NÃO SEREMOS RESPONSÁVEIS!
NÓS FICAREMOS NO AR!
OH... EU SINTO TANTO MARTY!
A RESPOSTA CORRETA ERA A RAIZ QUADRADA DO COEFICIENTE DA DENSIDADE MÉDIA MOLECULAR VEZES O INVERSO RADIAL DA MASSA ENTRÓPICA--

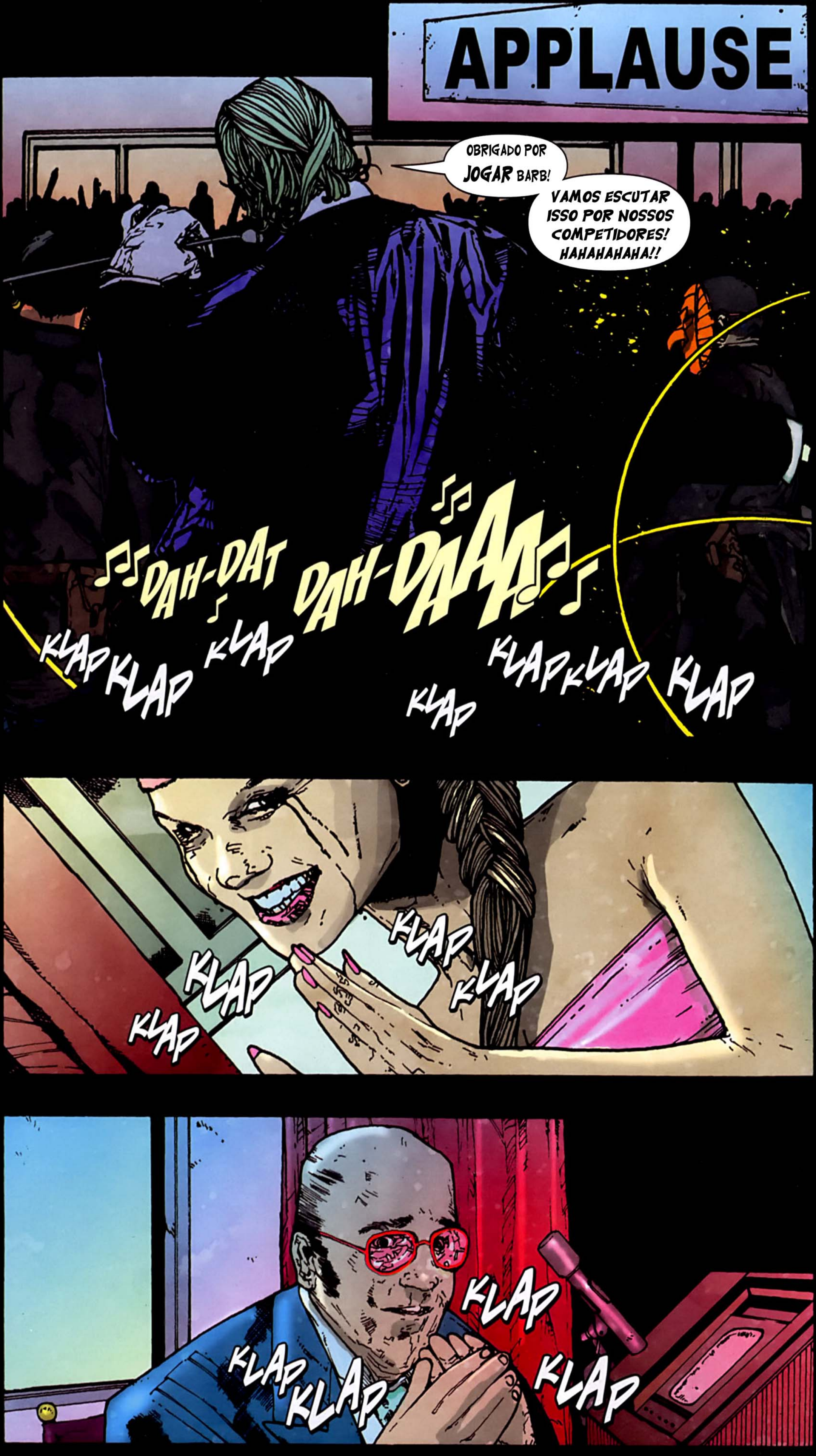
ISSO SIGNIFICA VOCÊ MORRE!
ELE VAI MATAR AQUELE CARA!
NÃO, POR FAVOR, NÃO!!
HA-HA-HA! HA-HA-HA!
HA! HA! HA! HA! HA!
FASH
AAAAAAAHHHH!

boink!
HEIN?
É... É... SOMENTE UMA CARTA COMUM!
AAAAH-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA!
APLAUSOS PARA MARTY!
APPLAUSE
KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP
AGORA CALEM A BOCA TODOS VOCÊS!!
now shut up, all of you!

BOM!
ESSE FOI SOMENTE UM AQUECIMENTO! AGORA É HORA DO VERDADEIRO SHOW!
SUA VEZ BÁRBARA! VOCÊ NÃO ESCAPARÁ FÁCIL COMO MARTY, GIRE!
POR FAVOR! SOU SÓ UMA INSTRUTORA DE YOGA! EU NÃO QUERO MORRER!
WRRANK
WHRRRRRRRR
TEORIA AVANÇADA DE CÁLCULOS
CHUNK
COZINHA MEDIEVAL DA INDOCHINA
CHUNK
HÁBITOS REPRODUTIVOS DOS MOLÚSCULOS DE ÁGUA DOCE.
CHUNK
EU ÀS VEZES DESEJO NUNCA TER NASCIDO!

CAROL, SÃO OS EXECUTIVOS DA EMISSORA-- ELES ESTÃO AMANDO! NOSSO IBOPE ESTÁ ULTRAPASSANDO O TETO! ELES QUEREM QUE CONTINUEMOS COM ISSO.
DICK!
SIM. SIM SR. O NÓS FAREMOS, SR. EU --
DICK!
PODE ME DAR LICENÇA?
DICK!
O QUE??
EU TENHO O DEPARTAMENTO DE POLÍCIA DE GOTHAM LÁ FORA -- ELES QUEREM ENTRAR NO ESTÚDIO!
SEGURE-OS, SEGURE-OS O QUANTO FOR POSSÍVEL!
MAS--
FAÇA O QUE EU DIGO SUA ESTÚPIDA VAGABUNDA!
OS EXECUTIVOS QUEREM VER ALGUM SANGUE!
OH, DICK...

⁼SIGH⁼...
NÃO BÁRBARA, EU TEMO QUE ELEFANTES NÃO SÃO MOLÚSCULOS. NEM SE REPRODUZEM ASSEXUALMENTE.
P-P-POR FAVOR...
EU TEMO QUE VOCÊ DEVERÁ DAR UMA CHEIRADA EM MINHA ALEGRE FLOR!
DESSA VEZ ELE REAL-MENTE IRÁ FAZER ISSO!
SUA FLOR, VEJA, ATIRA ÁCIDO!
SEM CHANCES!
COM CHAN-CES!
SQUIRT
AHHH!
AHHHHH! AHHH--
É-- É-- REFRI-GERANTE DE GENGIBRE?


APPLAUSE
OBRIGADO POR JOGAR BARB!
VAMOS ESCUTAR ISSO POR NOSSOS COMPETIDORES! HAHAHAHAHA!!
DAH-DAT DAH-DAAAA
KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP
KLAP KLAP KLAP KLAP
KLAP KLAP KLAP KLAP

MAS ANTES DE IRMOS, SENHORAS E SENHORES, AQUI ESTÃO ALGUMAS MENSAGENS IMPORTANTES.
1977 Chevette
HAR.QN
MENSAGENS DO PRODUTOR DESTE GRANDE ESPETÁCULO!
DO QUE-- DO QUE ELE ESTÁ FALANDO?
O QUE?
KKKKKKKK
UMA CÂMERA ESCONDIDA?
NÃO, NÃO!
AQUELAS PESSOAS NO ESTÚDIO ASSINARAM ISENÇÕES.

O CORINGA PODE CORTÁ-LOS EM PEQUENOS CUBOS PARA COMIDA DE CACHORRO, EU NÃO LIGO --
PARE ISSO! PARE ISSO!
EU ESTOU COMPLETAMENTE BLOQUEADO.
-- NÓS NÃO SEREMOS RESPONSÁVEIS!
CAROL, SÃO OS EXECUTIVOS DA REDE DE COMUNICAÇÕES -- ELES ESTÃO AMANDO!
TIREM ISSO DO AR...
NOSSO IBOPE ESTÁ ULTRAPASSANDO O TETO! ELES QUEREM QUE CONTINUEMOS COM ISSO.
EU TENHO O DEPARTAMENTO DE POLÍCIA DE GOTHAM LÁ FORA -- ELES QUEREM ENTRAR NO ESTÚDIO!
SEGURE-OS, SEGURE-OS O QUANTO FOR POSSÍVEL! OS EXECUTIVOS QUEREM VER ALGUM SANGUE!

ZZZZZZ
ENTÃO... QUEM É O VERDADEIRO PSICO-AMÉRICA?
EU, POR CONDUZIR ESSA PEQUENA PEGADINHA?
OS PRODUTORES E EXECUTIVOS DA EMISSORA, QUE PERMITIRA QUE ISSO ACONTECESSE --
OU O SEU PÚBLICO, QUE DESCUIDADAMENTE ASSISTIU ISSO TUDO EM SEU APARELHO DE TELEVISÃO?
SPWANG
SPWANG
Huh?

KRAK
KRAK
DAH-DAT DAH-DAAAA
KLAP
KLAP
KLAP
KLAP
É ISSO AI BATMAN!
KLAP
KLAP
UHÚ!
KLAP
ERROU!
CORINGA! VOCÊ ESTÁ PRESO SOB ACUSAÇÃO DE FINGIR SER UM APRESENTADOR DE PROGRAMA.
KLAP
KLAP
KLAP
KLAP
KLAP
KLAP

EU ACHO QUE NÃO, OFICIAL --
-- MAS EU TENHO SEU PRÊMIO DE CONSOLAÇÃO BEM AQUI!
PEGA!
HEIN? SEM EXPLOSÃO?
BOOF
CONFETES?
DAH-DAT DAH-DAAAA
KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP KLAP
AAAH-HAHAHAHA HAHAHA HAHA!
ROOMROOMROOM

HAHAHA HA HAHAHAHA HA HA HA HA!
KRASH
SKREEEEEE
ESTOU ARRUI-NADO! ESTOU ARRUINADO!
O QUE NÓS IREMOS FAZER AGORA?
RODE OS CRÉDITOS!
SIM MADAME.
AH... EU AMO FINAIS FELIZES! E DIZEM QUE UM DIA DE TELEVISÃO É PERDA DE TEMPO. POR QUE, ISSO FOI A COISA MAIS ENGRAÇADA QUE JÁ FIZ --
SEM MATAR NINGUÉM!
HAHA HAHAHAHA HAHA!
TCHAU TCHAU POR ENQUANTO ESPECTADORES! VEJO VOCÊS NA REPRISE!
No actual game show hosts or contestants were harmed in the making of this comic. This statement has been verified by the American Society for the Prevention of Cruelty to Game Show Participants (ASPCGSP). Sincerely, your friends at DC Comics.
JUST ONE SHORT WEEK UNTIL JOKER'S ASYLUM featuring THE PENGUIN!